

SEMINAIRE MEDITERRANEEN SUR LA GESTION DES RISQUES URBAINS

MEDITERRANEAN SEMINAR ON URBAN RISKS MANAGEMENT

10 et 11 Décembre 2003

Marseille

10 - 11 December 2003

MERCREDI 10 DECEMBRE - Wednesday December 10

08:30 - 09:00

Accueil des participants / Registration

09:00 - 09:45

Allocutions de bienvenue et ouverture des journées
Welcoming speech and opening of seminar

- . Monsieur Jean-Claude GAUDIN - Sénateur Maire de Marseille - Vice Président du Sénat ou son représentant
- . Monsieur Jacques ROUSSET - Président de l'ICET - UATI
- . Monsieur Jean-Pierre MASSUE - représentant de la Commission Européenne - Conseil de l'Europe - Secrétaire exécutif Accord EUR-OPA Risques Majeurs
- . Monsieur Fritz BALKAU - Représentant le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE)
- . Madame Sylvie LACROUX - Représentante du Programme des Nations Unies pour l'Habitat - UN-Habitat (Suisse)
- . Monsieur Loïc FAUCHON - Vice Président du Conseil Mondial de l'Eau - Président Directeur Général de la Société des Eaux de Marseille
- . Monsieur Philippe BERGER - Président de l'Institut de Prévention et de Gestion des Risques Urbains (IPGR)

09:45 - 10:00

Présentation du Séminaire / Presentation of the Seminar

Monsieur Claude LEFROU - Président du Comité Directeur du Séminaire

10:00 - 12:30

Session A - Inondation Ruissellement Pluvial / Rain floods and run off

Introduction par Monsieur Jean-Luc TRANCART - Directeur de la Communication - Lyonnaise des Eaux France

Président de Séance Monsieur Joan PAPPAL - MARFA - Secrétaire Général MEDCITES - Barcelone

Rapporteurs Mohamed BENBLIDIA - Président de l'Institut Méditerranéen de l'Eau (IME)

Monsieur Philippe HUET - Ingénieur Général du Génie Rural des Eaux et des Forêts à l'Inspection Générale de l'Environnement

Intervenants :

- . Monsieur Tuhani AMROUNI - Expert (Tunisie)
- . Monsieur Dominique LAPLACE - Ingénieur en Chef de la Société d'Exploitation du Réseau d'Assainissement de Marseille (SERAM) - Groupe des Eaux de Marseille
- . Monsieur Jacky LEBLANC - Directeur Général des Services Techniques de la Ville de Narbonne - Expert près la Cour d'Appel de Montpellier
- . Monsieur Mohieddine MEDKOUR - Directeur de l'Assainissement et de la Protection de l'Environnement - Ministère des Ressources en Eau - Alger (Algérie)
- . Monsieur Jean-Michel TANGUY - Chef du SCHAPI - Service Central d'Hydrométéorologie

12:30 - 14:00

Buffet sur place / Buffet lunch

14:00 - 16:00

Session B - Risques Sismiques / Seismic Risks

Introduction par Monsieur Philippe VESSERON - Président du Bureau de Recherches Géologiques et Minières (BRGM)

Président de Séance Monsieur Mohamed BELAZOUGUI - Directeur du Centre National de Recherches Appliquées en Génie Parasismique (CGS) - Alger (Algérie)

Rapporteurs Monsieur Kyriazis PITLAKIS - Professeur de l'Université Technologique de Thessalonique (Grèce)
Monsieur Benoit LE BRUN - BRGM

Intervenants

- . Monsieur Mohamed SOBAIH - Chef du Département d'Ingénierie Sismique à l'Université de Guizah - Le Caire (Egypte)
- . Monsieur Fouad BENDIMERAD - Président Initiative Séismes et Mégacités (EMI)
- . Monsieur Wolfgang JALIL - Président de l'Association Française du Génie Parasismique (AFPS) - SOCOTEC
- . Professeur Docteur Zoran MILUTINOVIC - Directeur du Centre Européen sur la Vulnérabilité des Systèmes Industriels et des Réseaux - ECILS - Skopje (Macédoine)
- . Monsieur Pierre MOUROUX - Conseiller Scientifique - BRGM
- . Monsieur Messud PEKTAS - Vice Secrétaire Général de la Ville d'Istanbul - Plan Sismique d'Istanbul (Turquie)
- . Monsieur Milan ZACEK - Architecte Professeur à l'Ecole d'Architecture de Marseille - Luminy

16:00 - 16:30

Pause / Break

16:30 - 18:30

Session C - Risques Technologiques / Technological Risks

Introduction de la session par Monsieur Philippe LEDENVIC - Directeur Régional PACA de l'Industrie, de la Recherche et de l'Environnement (DRIRE)

Président de Séance Monsieur Arcangelo MERELLA - Adjoint au Maire de Gênes - Délégué à la Mobilité Urbaine - Mairie de Gênes

Rapporteurs Monsieur Ezio MARTUSCELLI - Conseil National de la Recherche (Italie)
Monsieur Jean-Marie TETART - Maire de la Ville de Houdan

Intervenants

PROGRAMME APELL : Information et préparation au niveau local
Un processus pour répondre aux accidents technologiques

. Madame Ruth Zugman Do COUTTO - Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) - Consultant du Programme APELL

. Monsieur Paulo JULIAO - Maire de la Ville de Sao Sebastiao (Sao Paulo - Brésil)

Application du Programme APELL au Brésil

. Monsieur Rogerio PICADO - SMS Coordinateur Petrobras (Brésil)

CAS DE TOULOUSE (France)

. Madame Anne LALO - Sociologue - Maître de Conférence - IUT Nice Côte d'Azur

. Monsieur Raphaël SLAMA - Ingénieur Général des Ponts et Chaussées (CGPC)

TRANSPORT DES MATIERES DANGEREUSES (TMD)

. Monsieur l' élu délégué du Grand Lyon

. Monsieur REHA ARAR - Consultant Spécialiste des accidents TMD - Cas du Bosphore (Turquie)

LES TUNNELS DE L'AGGLOMERATION MARSEILLAISE : DE LA CONCEPTION A L'INTERVENTION

. C.C Patrick GRIMAUD - Chef de la division Prévention - Bataillon des Marins Pompiers de Marseille

. C.F Bernard MUSCAT - Chef de la Division Plans et Etudes Amont - BTPM

19:30

Cocktail Dinatoire à l'Hôtel de Ville / Dining Cocktail - Marseille City Hall

JEUDI 11 DECEMBRE - Thursday December 11

09:00 - 10:00

La communication sur les risques / Communicating about urban risks

. Président de séance : Monsieur Alain CAUGY - Vice Président de la Communauté d'Agglomération Nîmes Métropole pour les Risques Majeurs

. Madame Brigitte COLIN - Chef Suppléant de la Section Développement Urbain - Division Sciences Sociales, Recherche Politique - Architecte Urbaniste UNESCO

. Madame Karen FABBRI - Commission Européenne - Programme EU-MEDIN

. Monsieur Jean-Marc SOTTY - Directeur Général Adjoint de la Prévention et de la Protection - Directeur de la Prévention et de la Sécurité du Public (DPSP) - Ville de Marseille

. Monsieur Michel SACHER - Directeur du Centre d'Information du Public pour la Prévention des Risques Industriels et la Protection de l'Environnement - CYPRES

10:00 - 12:00

Synthèse des Travaux, Présentation et Approbation de la Charte
Work synthesis, Presentation and approbation of the Charter

- Synthèse Monsieur Claude LEFROU - Président du Comité Directeur du Séminaire, Les rapporteurs des sessions
Monsieur Driss BENSARI - Professeur à l'Université Mohamed V de Rabat (Maroc), Monsieur le Maire de la Ville de Barcelone ou son représentant

- **Présentation du projet de Charte par :**

Monsieur Philippe BERGER - Président de l'IPGR - Adjoint au Maire de Marseille,
Monsieur Jacques ROCCA-SERRA - Adjoint au Maire de Marseille

- **Approbation de la Charte**

12:00 - 12:30

Table ronde et clôture du Séminaire / Closing session- round table

- . Monsieur Jean-Claude GAUDIN - Sénateur Maire de Marseille - Vice Président du Sénat
- . Monsieur Wolfgang EDER - Directeur de la Division des Sciences de la Terre, représentant le Directeur Général de l'UNESCO
- . Monsieur Claude IMAUVEN - Président Directeur Général du Groupe Saint Gobain - PAM
- . Monsieur Chérif RAHMANI - Ministre de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement Algérien
- . Madame Roselyne BACHELOT - Ministre de l'Ecologie et du Développement Durable

12:30 - 14:00

Buffet sur place / Buffet lunch